

主な内容

- 2 面 40歳未満の方を対象に区民健診が始まります！
- 3 面 みんなで行こう！ 図書館の催し
- 4・5 面 特集 大震災から命を守る
- 8 面 鶴岡市・江戸川区友好都市盟約30周年

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>

災害に強いまちづくり 住まいの耐震化

大地震による被害から生命を守るためには、建築物の耐震化を高めることが大切です。東日本大震災では津波による被害がほとんどでしたが、首都圏では揺れによる倒壊を防ぐことが重要です。災害に強いまちづくりを目指し、区では耐震化の助成制度を設けていますので、是非ご検討ください。

対象

昭和56年5月31日以前の旧耐震基準で建築された戸建て住宅、分譲マンションなど

- 昭和56年5月以前に建てられた木造住宅の95%は、震度6強の大地震で倒壊する危険性があります。
※江戸川区耐震コンサルタントによる簡易診断結果より。

首都圏直下型地震
(マグニチュード7クラス)は
今後30年以内に70%の確率で発生！
※政府の中央防災会議の発表。



▲新潟県中越地震で倒壊した住宅

戸建て住宅の耐震助成(賃貸を除く)

申問 住宅課計画係 ☎(5662)6387

①耐震コンサルタントの派遣 (無料)

②精密診断・耐震改修設計費の一部助成

耐震性に課題があると診断された住宅を対象に、精密診断・改修設計費の80%を助成 ※限度額あり。

③耐震改修工事費の一部助成

耐震改修設計に基づいた工事を行う住宅を対象に、改修工事費の23% (住民税非課税世帯は費用の2/3) を助成 ※限度額あり。

分譲マンションなどの耐震助成

申問 建築指導課構造係 ☎(5662)1106

耐震アドバイザーの派遣 (無料)

①耐震診断費の一部助成 診断費の2/3を助成

②耐震改修設計費の一部助成 改修設計費の2/3を助成

③耐震改修工事費の一部助成 改修工事費の23%を助成



鱒淵さん夫妻

工事関係の方々が親身になって 相談に乗ってくれました

私の家は築40年以上経っていたので、大きな地震に対して不安があり、何とかしなくてはと常々思っていました。

そこで、昨年秋に耐震コンサルタントの派遣(春江町在住)を受け、その後、区主催の「耐震相談会」で建築士さんから分かりやすい説明を受けました。そこからスムーズに話が進み、2月下旬から工事が始まりました。

耐震補強工事が終わってから、何度か大きな地震がありましたが、今までとは揺れの具合が全然違いますね。特に精神的にとっても楽になり、少しぐらいの地震が来ても驚かなくなりました。

工事関係の方々も親身になって相談に乗ってくれ、煩わしいことは一切ありませんでした。夫婦共々、耐震工事をしてよかったと喜んでます。



クラウンハイム管理組合 理事長 村井 清さん
(北小岩在住)

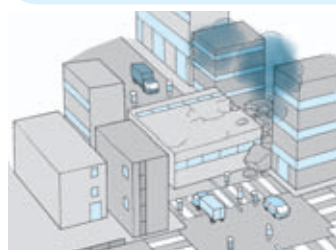
居住者の賛同で耐震化を実施しました

築30年以上経つマンションなので、以前から地震の備えについては考えていました。

5年前に区の助成で耐震診断を受けましたが、その後、工事の助成制度が拡充されたので、昨年6月に管理組合の総意で工事を行うことを決定しました。

以前は地震が来るたびにギシギシと軋むような音がしましたが、工事の後は、揺れても音はしないし、揺れも緩やかになりました。

今回のような大地震がまた来るかどうか分かりませんが、耐震工事により安心感を得られたことが一番ですね。



建築物が倒壊すると、災害時の救助や物資輸送など、救援活動に大きな支障をきたします。

東京都では、耐震化を進めるために、環七通りや京葉道路など、災害時に使用する緊急輸送道路の沿道に建つ建築物への耐震助成を拡充する予定です。

ふれあい農園利用者募集

ふれあい農園は、農家の方が栽培した作物を区民のみなさんで収穫する農園です。収穫の喜びを体験してみませんか。

農園・募集世帯数など 下表のとおり

※団体利用の募集は行いません。

利用料金 1,000円（ジャガイモと枝豆の両品目の場合は2,000円）

収穫量 ジャガイモ⇒10株／枝豆⇒20株

■ 区内在住の方

■ 往復ハガキに希望する農園番号・農園名・品目・住所・氏名・電話を記入し、5月28日(土)までに郵送（消印有効）、〒132-8501（住所不要）産業振興課農産係 ☎(5662)0539

※応募は1品目につき、第2希望まで可。

両品目に申し込む場合は、それぞれ別のハガキで応募。

◎申し込み多数の場合は抽選。抽選結果は、収穫日が決まり次第、申込者全員に送付します。



農園番号	農園名（所在地）	募集世帯数	品目	収穫時期（予定）
1	ふれあい田島農園（鹿骨1～55）	60	ジャガイモ	6月中旬～下旬の土曜
2	ふれあい高橋農園（鹿骨1～34）	240		
3	ふれあい中代農園（鹿骨1～50）	110		
4	ふれあい中代農園（鹿骨4～12）	320	枝豆	6月下旬～7月中旬の土曜
5	ふれあい大野農園（興宮町4）	25		
6	ふれあい長島農園（北篠崎2～13ほか）	300		
7	ふれあい高橋農園（鹿骨1～34）	140		

40歳未満の方を対象に 区民健診が始まります！

受診無料

健やかな毎日を送るためには、健康管理が大切です。職場や学校など、ほかに健診を受ける機会のない40歳未満の区民のみなさんは、この健診で健康チェックをしましょう。

問 健康推進課推進係 ☎(5661)2462

健康保険証など、本人確認のできるものを持参の上、直接、下表の会場へお越しください（予約不要）。

受付時間 13時～14時30分

■ 昭和47年4月1日以降に生まれた区民（職場・学校などで健診を受診する機会のない方）

◎40歳～75歳未満の方は特定健診、75歳以上の方は長寿健診

の対象となりますので、受診できません。

■ 尿検査、血液検査、血圧測定 ほか

※採尿は当日会場でもできますが、ご希望の方には事前に専用の採尿容器を保健所・各健康サポートセンターでお渡しします。

※車でのご来場はご遠慮ください。

日程	会場
1日(水)	小松川さくらホール
2日(木)	小岩アーバンプラザ
4日(土)	葛西区民館
6日(月)	東部区民館
7日(火)	清新町コミュニティ会館
8日(水)	鹿骨区民館
9日(木)	二之江コミュニティ会館
10日(金)	小岩アーバンプラザ
11日(土)	総合文化センター
15日(水)	東部区民館

日程	会場
16日(木)	北葛西コミュニティ会館
17日(金)	総合体育館
18日(土)	小松川さくらホール
20日(月)	清新町コミュニティ会館
21日(火)	小岩アーバンプラザ
22日(水)	総合文化センター
23日(木)	東部区民館
24日(金)	葛西区民館
25日(土)	鹿骨区民館
29日(水)	葛西区民館

■ 費用
区内指定歯科医院（ス）
無料（治療は有料）
の方
・昭和16・21・26・31
・平成3年生まれ
・61・平成3年生まれ

■ 健康保険証など、本人確認のできるものを持参してください。
※健康保険証など、本人確認のできるものを持参してください。
問 健康推進課推進係
☎(5661)2462



成人歯科健診が始まります

会場	定員
小松川健康サポートセンター	300人
グリーンパレス	500人
タワーホール船堀	700人
スポーツセンター	600人
東葛西コミュニティ会館	400人
東部フレンドホール	500人
鹿骨区民館	500人
小岩健康サポートセンター	400人

■ 費用
左表のとおり
5歳（6月11日現在）
小学6年生
往復ハガキに希望会場・住所・お子さんと保護者の氏名・学年・年齢・電話を記入し、
年 電話を記入し、
《問》給食保健係
☎(5662)1626

■ 歯の健康相談
むし歯・歯周病・入れ歯などについて、どなたでも相談を受けられます。日時と会場はフッ素塗布と同じです。直接会場へお越しください。

● フッ素塗布（無料）
永久歯を守るためには、生えてから2、3年の間に歯質を強化することが大切です。この時期にフッ素塗布を受け、永久歯のむし歯を予防し、お子さん自身に歯を大切にすることを身につけさせましょう。
6月11日(土)13時30分
15時30分
5月31日(火)までに郵送（必着）、〒132-8500（住所不要）学務課給食保健係
※往復ハガキ以外の申し込みは無効です。



区の無料相談窓口

▷ 区民相談（身の上、簡易な相談）⇒毎日
■ 9時～16時（受け付けは9時～15時）
※火・金曜の午前中は混雑します。

そのほか、教育・不動産など様々な問題について専門家が相談に応じます。詳しくは『平成22・23年度くらしの便利帳』の89～93ページをご覧ください。

● 相談窓口がわからない場合は、区政案内係 ☎(5662)6168にお問い合わせください。



■ 電話
☎(5659)5353
問 介護保険課事業者調整係
☎(5662)0032

5月9日、「地域包括支援センターみどりの郷福楽園」が南葛西にオープンしました。熟年者とその家族の方の相談をはじめ、介護保険サービスの利用に必要な認定申請などができます。なお、臨海町1丁目にある「地域包括支援センターみどりの郷福楽園」も分室として引き続き利用できます。

「地域包括支援センターみどりの郷福楽園」が南葛西に開設



■ 交通安全推進係
☎(5662)1998

今回の計画では、区内の陸上交通安全に関する総合的かつ長期的な対策を定めました。

● 重点課題
▽熟年者・子どもの安全確保
▽自転車・二輪車の事故防止
▽生活道路・幹線道路における事故防止

「第7次江戸川区交通安全計画（23～27年度）」を策定しました

東部図書館☎(5666)1022

おはなしクレヨンin東部図書館

手遊び、カード遊び、パネルシアターなど、いつもと違うスペシャルなおはなし会です。直接会場へ。

- ☎ 5月28日(土)14時～15時
- 人 幼児（保護者同伴）～小学生70人（先着順）
- ☎ 竹縄妙子



松江図書館☎(3654)7251

おはなし会スペシャル

直接会場へ。

- ☎ 5月29日(日)14時から
- 場 松江市民プラザ
- 内 人形劇「カレーライスとおおかみ」ほか
- 人 乳幼児（保護者同伴）～小学生
- ☎ おはなしこぼこ

東葛西図書館☎(5658)4008

語り継がれる昔ばなし

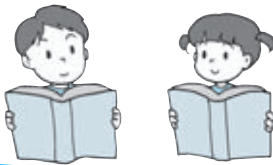
直接会場へ。

- ☎ 5月29日(日)11時～12時・14時～15時
- 場 東葛西コミュニティ会館
- 内 人形劇「ぶんぶくチャガマ」「おばあちゃんの着物」
- 人 3歳以上（保護者同伴）～小学生各50人（先着順）
- ☎ 劇団やまいも



みんなで行こう！

図書館の催し



西葛西図書館☎(5658)0751

マジックショー＆講座

子どもから大人まで楽しめるマジックショーです。

- ☎ 6月5日(日)13時～14時30分
- 人 50人（申込順）
- ※幼児は保護者同伴。
- ☎ ケン・ダニエル
- ☎ 5月21日(土)9時から電話で



こども会～写し絵芝居

「三枚のお札 だるま夜話」～

「写し絵芝居」は日本アニメの原点と言われ、描いた絵が動いて芝居をします。

- ☎ 6月11日(土)13時～14時
- 人 幼児（保護者同伴）～小学生100人（申込順）
- ☎ 劇団みんな座
- ☎ 5月21日(土)9時から電話で

小松川図書館☎(3684)6381

おはなし会スペシャル

直接会場へ。

- ☎ 5月28日(土)14時～15時
- 内 人形劇「ねずみのすもう」ほか
- 人 幼児（保護者同伴）～小学生
- ☎ おはなしこぼこ



中央図書館☎(3656)6211

大人のための朗読会「本を聴く」～草原のむこう、木立のおくへ～

朗読とマリンバ演奏のコラボレーションで、あなたに初夏をお届けします。直接会場へ。

- ☎ 5月28日(土)14時～15時（13時45分開場）
- 人 50人（先着順）
- ※未就学児の入場は不可。
- 内 朗読「私の好きな楽しみ（レイチェル・カーソン作）」ほか／演奏「アメイジンググレイス」ほか
- ☎ 朗読・榎本玲子、マリンバ演奏・木次谷紀子



初心者のための読み聞かせ講座

図書館員が実践を交えてアドバイスをします。

- ☎ 6月3日(金)10時～11時30分
- 人 小学校で初めて読み聞かせをする方20人（申込順）
- ☎ 5月21日(土)10時から電話で

文化共育部が移転します

区役所南棟庁舎4階にある文化共育部が、5月23日(月)に東棟庁舎3階へ移転します。

※業務内容に変更はありません。☎ 都市交流係 ☎(5662)6140

男女共同参画週間記念講演会

「今、ゆれる気持ち」

6月23日(木)～29日(水)は、男女共同参画週間です。東日本大震災後、激変した環境の中で、結婚・仕事・育児における葛藤を乗り越え、今後の生き方について考えませんか。

☎ 200人（申込順）

- ☎ 6月12日(日)10時30分～12時30分
- 場 タワーホール船堀5階小ホール
- ☎ 5月22日(日)9時から電話またはファクシミリで、女性センター ☎(5676)2455
- FAX ☎(5676)2458
- ※手話通訳、一時保育（6月2日(木)までに要予約）があります。

江戸川総合人生大学公開講座

「共感から考える子どもの発達」

人との関わりが子どもの発達にどのような意味を持つのか、「共感」をキーワードに考えます。

☎ 5月23日(月)9時から電話で、江戸川総合人生大学 ☎(3676)9075

- ☎ 篠崎文化プラザ
- ☎ 区内在住または在勤

ボランティア入門講座

熟年者施設でお話し相手のボランティアを体験しませんか。

☎ 区内在住または在勤

☎ 在学の中学生以上の方各10人（申込順）

☎ 5月21日(土)9時から電話で、ボランティアセンター ☎(566)27671

日程(6月)	時間	会場
13日(月)	13時30分～15時	アゼリー江戸川
14日(火)		泰山
15日(水)		ウエル江戸川
16日(木)	10時～11時30分	江東園
17日(金)		みどりの郷福楽園

穂高 高 荘 塩沢江戸川荘

9月分申し込み

今回の受け付けは9月1日(木)～30日(金)の宿泊分です。電話でお申し込みください。

往復観光コース 穂高号は忍野八海、河口湖、昇仙峡ほか ※9月後半は、紅葉をお楽しみいただけます。塩沢号は弘道館、水戸偕楽園、原田農園リング

受付開始日 6月1日(水)

受付時間 9時～17時 ※6月1日(水)のみ、予約が重なる日は抽選。6月2日(木)以降は申込順です。

※1人1室利用は原則、宿泊日の2週間前から受け付けます。

穂高号・塩沢号運行予定 左表のとおり

穂高号【穂高荘☎0263(83)3041】
1日(木)～3日(土)2泊 夏の終わりを迎える駒ヶ岳千畳敷カール
3日(土)～4日(日)1泊 迫力の放水黒部ダムと大観峰1泊2日
4日(日)～6日(火)2泊 初秋の宿場町妻籠・馬籠を巡る
5日(月)～8日(木)3泊 遅い出発温泉三昧3泊4日
6日(火)～8日(木)2泊 涼風そよぐ高山植物の花々白馬五竜高山植物園
8日(木)～10日(土)2泊 秋風そよぐ山岳リゾート上高地
10日(土)～12日(月)2泊 秋の訪れ小布施と高橋まゆみ人形館
12日(月)～14日(水)2泊 長野善光寺と別所北町観音両参り
14日(水)～16日(金)2泊 断崖から望む自然美黒部峡谷とトロッコ列車の旅
16日(金)～18日(日)2泊 世界遺産合掌造りの里白川郷
18日(日)～20日(火)2泊 爽快！天竜舟下りと中川赤そば花まつり
20日(火)～22日(木)2泊 迫力の水煙黒部ダムと紅葉最前線立山室堂
22日(木)～24日(土)2泊 紅葉最前線乗鞍スカイライン
24日(土)～25日(日)1泊 秋色近づく上田城と昇仙峡
25日(日)～27日(火)2泊 黄金色に染まる紅葉桐池自然園
27日(火)～29日(木)2泊 紅葉前線到来！木曽御嶽山御岳ロープウェイ
29日(木)～10/1日(土)2泊 歴史薫る街小京都飛騨高山

塩沢号【塩沢江戸川荘☎025(783)4701】
1日(木)～3日(土)2泊 茨城・福島応援ツアー桜田門外ノ変オープンロケットと喜多方
3日(土)～5日(月)2泊 最強のパワースポット富士山五合目と甲州ぶどう狩り(※)
4日(日)～6日(火)2泊 平家落人伝説の里秘境秋山郷を訪ねて
6日(火)～9日(金)3泊 東北応援ツアー最上川舟下りと霊山羽黒山
7日(水)～8日(木)1泊 富岡製糸場と雄大な眺望八海山ロープウェイ
8日(木)～10日(土)2泊 宇奈月ニューオータニホテル泊とトロッコ電車で溪谷美を満喫
10日(土)～11日(日)1泊 尾瀬ヶ原ハイキングと白沢サルビア街道
11日(日)～13日(火)2泊 最強のパワースポット富士山五合目と甲州ぶどう狩り(※)
12日(月)～15日(木)3泊 親不知・子不知と富山湾の絶景氷見ローカル線
13日(火)～14日(水)1泊 富岡製糸場とわたらせ渓谷鉄道
15日(水)～17日(金)2泊 越後の古刹雲洞庵と石川雲蝶彫刻を堪能
17日(金)～20日(月)1泊 松之山・美人林と秋の味覚旬の栗拾い
20日(月)～23日(木)3泊 佐渡紀行尖閣湾の絶景と佐渡金山・トキの森公園
23日(木)～25日(土)2泊 魚沼産コシヒカリ稲刈り体験と湯沢高原アルプスの里(※)
25日(土)～27日(月)2泊 秘境奥只見遊覧船と絶景の山岳ローカル列車只見線
27日(月)～29日(水)2泊 紅葉の日光戦場ヶ原と神秘的の丸池
29日(水)～10/1日(土)2泊

上表の(※)のコースは、お得なセットプランです（バス代、宿泊代、観光料金、中日の昼食代込みで大人1人27,900円から）。



使用済みのペットボトルは大切な資源です。資源回収の日に、①キャップとラベルをはずして、②軽くすすいで、③つぶして、集積所の緑色のネット袋に入れてください。☎ごみ減量係 ☎(5662)1689



■区内（清新町）では液状化現象が発生

東日本大震災の発生から2か月余りが過ぎました。しかし、いまだに余震が続き、また、福島第一原発事故の影響による電力の供給不足など、区民の生活に大きな不安をもたらしています。

区では、今回の震災の課題を踏まえ、区民の安全・安心の確保を最優先するとともに、災害による被害を最小限に抑えるための対策を講じていきます。

みなさんも、日頃から「自分の身は自分で守る」「互いに助け合い自分たちのまちを守る」という意識を強く持ち、災害に備えましょう。

図 災害対策課計画係 ☎(5662) 1992

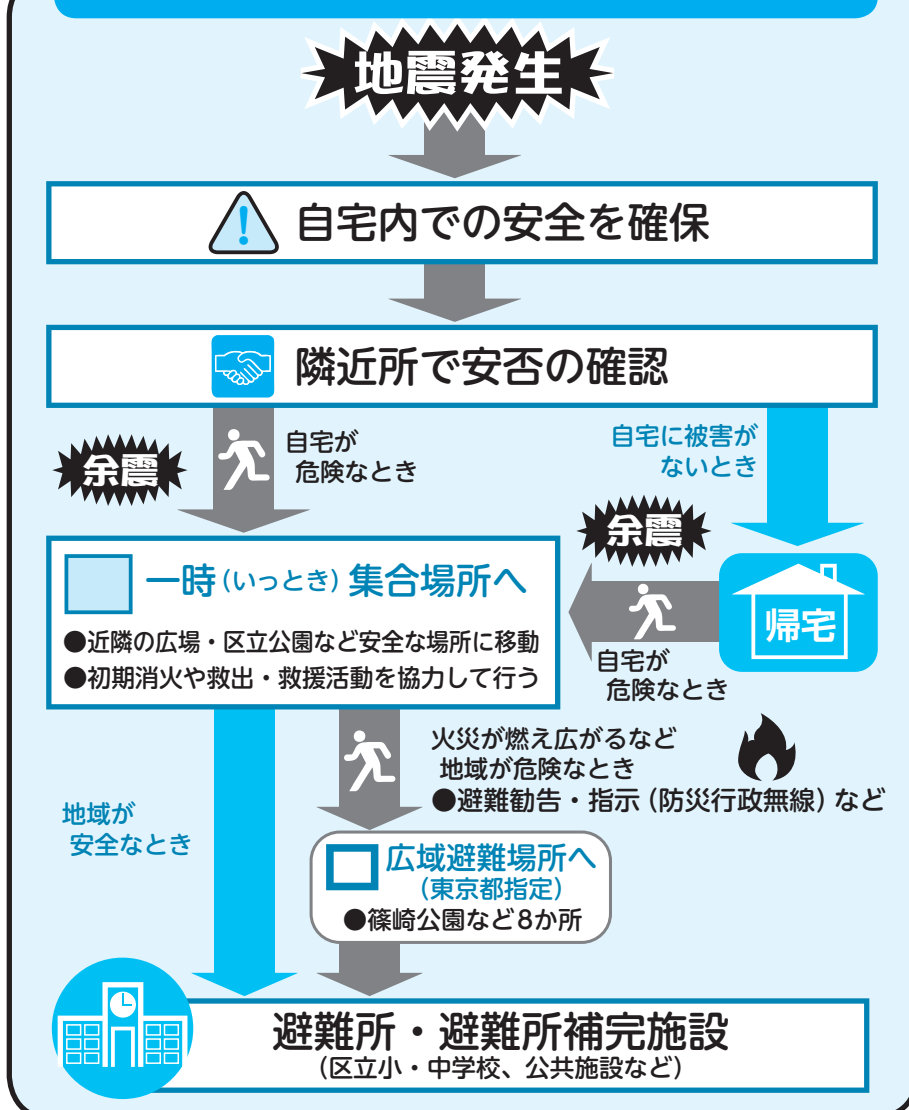
大震災から 命を守る



■津波によって甚大な被害を受けた宮城県気仙沼市のまちなみと避難所の様子



地震発生！避難行動のパターン



地震で堤防が壊れたら？

●状況に応じた安全な避難行動を

平成22・23年度くらしの便利帳（9ページ）や区ホームページに掲載されている「洪水ハザードマップ」を確認し、日頃から家族や地域みなさんと、避難場所や避難を開始するタイミングなどを話し合っておきましょう。

避難行動のパターン

◆避難する時間が十分にある場合

地域防災拠点【大島小松川公園・葛西南部地区・国府台台地（市川市）】へ避難しましょう。これらの場所は、区民のみなさんが避難できる十分なスペースがあります。また、救援物資の配布やほかの避難場所への輸送など、避難後の対応が可能です。

◆避難する時間がない場合

待避施設【区立小・中学校106校】へ避難しましょう。ただし、浸水により電気・ガス・水道などのライフラインが止まってしまふ可能性があります。

◆浸水が始まっている場合

近くにある頑丈な建物の3階以上へ避難しましょう。ただし、浸水の状況により移動が困難な場合は、速やかに近くの高い場所へ避難してください。



自助の姿勢を見直すとともに 自らの行動計画を考えましょう

群馬大学大学院教授
広域首都圏防災研究センター長 片田 敏孝さん



政府の中央防災会議によると、首都圏にマグニチュード7クラスの直下型地震が今後30年以内に発生する確率は、70%程度と推定されています。仮に、地震により堤防が決壊した場合、江戸川区は、陸地面積の約7割が満潮時の海面よりも低い「ゼロメートル地帯」であるため、区内のほぼ全域が水没します。

現在の防災計画は、想定シナリオに基づいて対策を立てるのが一般的です。しかし、東日本大震災では、それを超える津波が発生しました。そのため、多くの住民は想定外の津波に対する避難行動をイメージできていませんでした。

津波の大きさや到達時間、堤防の決壊など、自然災害を確実に予測するのは不可能であり、技術がどんなに進んでもこれを止めることはできません。避難勧告が出たら、「自分は大丈夫」と思わず、一刻も早く逃げることです。

今後、大切なことは、自らの身を守る「自助」の姿勢です。災害時に受けるリスクを判断し、どう行動したらいいのか自らの行動計画を作ることです。今の自助は受け身であり、本当の自助は自発的でなければならないと思います。これから自助や共助による取り組みが増えるでしょうが、住民が率先して防災に取り組む仕組みづくりが必要になると思います。

みなさんと共に安全・安心を 目指していきます！

区では、今回の地震を受けて、震災対策検討会議を実施しています。会議では、様々な観点から災害に強いまちづくりの推進を目指すことを目的に、検討を重ねています。

主な検討項目

●区民への情報伝達

様々な伝達手段の整備・検証と区民への的確な情報提供に関する仕組みづくりを構築

●避難所の見直し

住宅被害が発生していない段階での避難所開設に対し、基準を設定



●帰宅困難者対策

多数発生した帰宅困難者への支援体制を構築

●備蓄体制の見直し

拠点備蓄（21か所）による保管のあり方や備蓄品目について、今回の震災での対応を検証し、避難所などへの配備を検討

●災害時要援護者対策

支援方針や支援内容の決定、受け入れ施設との連携など、救援体制の確立を検討



緊急地震速報が流れたら？

◆屋内にいたら…

- ・慌てて外へ飛び出さない
- ・すばやい消火、火の始末
- ・頭を保護し、大きな家具から離れ、丈夫な机の下などに隠れる



◆屋外にいたら…

- ・ブロック塀の倒壊や自動販売機などの転倒に注意する
- ・看板、割れたガラスの落下に注意し、ビルのそばから離れる

◆人が大勢いる施設では…

- ・出口や階段に殺到せず、係員の指示に従い落ち着いて行動する

◆自動車運転中は…

- ・慌ててスピードを落とさず、緩やかに速度を落とす
- ・ハザードランプを点灯するなどして、周りの車に注意を促す
- ・大きな揺れを感じたら、急ハンドル・急ブレーキを避け、道路の左側にゆっくり停止する

災害情報や緊急時の連絡は？

地震や洪水など、災害に関する区の最新情報や問い合わせ先は、区ホームページや区携帯サイトでご覧いただけます。

▷区携帯サイトアドレス

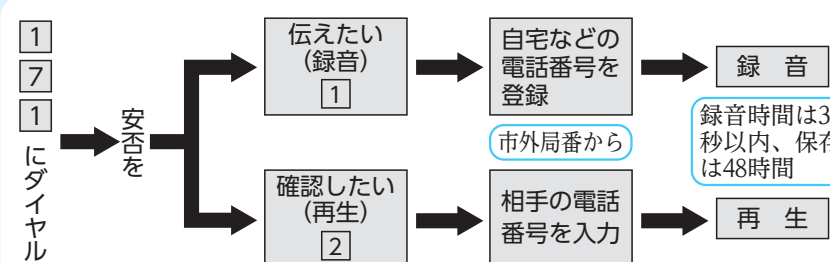
☎ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/mobile/index.html>



携帯電話
から
QR
コード
で
アクセス

安否確認には「災害用伝言ダイヤル 171」

※固定・公衆電話、携帯電話、PHSなどで利用可能。



東日本大震災の影響に伴う 区的主要な取り組み

節電対策

区民施設の夜間利用の一部中止や冷暖房の停止、街路灯や公園灯の一部消灯などの節電対策を実施しています。
※電力消費がピークとなる夏場の電力不足に対応するため、政府は15%の節電目標を打ち出しました。引き続き、みなさんも最大限の節電をお願いします。特に、平日の9時～20時の節電にご協力ください。

区内に避難されている方への対応

区内に避難されている方々の生活を少しでも支援できるよう、生活、福祉・介護、健康・健診、子育て・教育など、様々な分野にわたって各種行政サービスを実施しています。

義援金の受け付け（8面参照）

区民のみなさんからの真心の表れとして、多くの義援金が区に寄せられています。

被災地復興へ職員を積極的に派遣

- ◇3月15日（岩手県滝沢村）
災害支援派遣隊として土木部職員8名を派遣
- ◇3月26日～30日（宮城県気仙沼市）・4月12日～19日（福島県相馬市）
健康相談活動のため保健師各2名を派遣
- ◇4月14日から3か月間（千葉県浦安市）
液状化による被害復旧作業のため技術系職員14名を派遣
- ◇4月16日～5月31日（宮城県気仙沼市）
122名を8回に分けて派遣
（り災証明書の発行事務 ほか）
- ◇4月17日～5月7日（宮城県仙台市）
清掃職員9名を3回に分けて派遣
- ◇5月11日～16日（宮城県気仙沼市）
地震調査関連のため建築職員3名を派遣



■気仙沼市での様子

防災の知識を学んで災害から身を守ろう！

江戸川区総合水防訓練

台風や集中豪雨に備えて、区と区内各消防署・消防団などが合同で実施する総合水防訓練です。会場には、水防知識を学ぶことができる降雨体験・自然災害体験コーナーなどもあります。回 5月27日（金）10時～12時 場 荒川河川敷（平井6丁目71番地先） 図 災害対策課事業係 ☎(5662) 2129

♪ 5000円（材料費ほか） 師匠伝統工芸者・松井宏 開催 5月21日(出)10時から電話で、グリーンパレス ☎(5662)7687

地域包括支援センター
介護者交流会

在宅で熟年者を介護している家族の方が対象です。開催各申込先へ電話で

テーマ	日時(5月)	会場・申込先
落語で消費者被害 ストップ	25日(木) 14時～15時	泰山 ☎(5889)1165
介護にも活かせる マッサージを体験 してみましょう	28日(日) 14時～15時30分	ウエル江戸川 ☎(3618)0324
茶話会～介護の話 をしましょう～	31日(水) 13時30分～14時30分	瑞江ホーム ☎(3679)4102

総合文化センター
「子ども文化フェスティバル
in えどがわ2011」

7月18日(祝)に総合文化センターで、コンサートとワークショップを開催します。

- ①「音楽の絵本」クールプラス 開催 15時開演 場大ホール 費2500円（中学生以下500円）
 - ②わんぱく狂言「和泉流」 開催 15時30分開演 場小ホール 費2000円（高校生相当以下1500円）
 - ③木目込ワークショップ 開催 12時30分から 場1階展示室 費800円
 - ④つりしのぶワークショップ 開催 10時30分から 場2階会議室 費1200円
 - ⑤子どものお茶席体験 開催 10時30分から（1回約30分） 場2階和室 費300円
 - ⑥バーバラ村田・パントマイムワークショップ 開催 13時から 場2階リハーサル室 費500円
 - ⑦ひとみ座・工作ワークショップ 開催 10時30分から 場1階展示室 費500円
 - ⑧ものストーリー・ワークショップ 開催 10時30分から（1回約30分） 場3階研修室ロビー 費500円
- 《開催》①総合文化センターの窓口または電話・ホームページで／②5月21日(出)10時から電話または窓口で ※21日13時からホームページでも受け付け。／③～⑦6月4日(出)10時から電話または窓口で／⑧直接会場へ 《開催・申込先》総合文化センター ☎(3652)1111

タワーホール船堀の公演

菅原洋一コンサート 好評発売中！ 開催 6月24日(金)19時開演 場5階大ホール 費4000円 開催 タワーホール船堀 ☎(56

76)2211

健康麻将江戸川大会

開催 6月20日(月)9時～16時30分 場タワーホール船堀1階展示ホール 費60歳以上の方240人（申込順） 費1000円（昼食代を含む） 開催 江戸川区 開催 開催 5月21日(出)9時から電話で、健康麻将江戸川・三上 ☎090(8586)4012



お知らせ

「学校選択制のご案内」の配付

区内在住で来年度小・中学校に入学予定のお子さん 配付方法＝区内の保育園・幼稚園在園の年長児および区立小学校在学6年生へ各園・学校から配付／そのほかへ学事係へお問い合わせください 学事係 ☎(5662)1624

2011ボランティアフェスティバル
ボランティアスタッフ募集

開催 7月10日(日)9時～17時 場タワーホール船堀 内容スタンプラリー受け付け、おまつり広場の補助ほか 費中学生以上の方 ※6月25日(出)10時からタワーホール船堀4階研修室で行う説明会への参加が必要。開催 5月21日(出)9時から電話で、ボランティアセンター ☎(5662)7671

6月1日は人権擁護委員の日

「人権擁護委員の日」に伴い、無料特設相談所を開設します。開催 6月1日(木)10時～12時30分⇒グリーンパレス集会室405、12時30分～15時⇒グリーンパレス集会室401 ※例月の相談は、毎月第1水曜13時～16時(受け付けは15時まで)にグリーンパレス2階「区民相談室」で実施しています。総務係 ☎(5662)6194

区立学校教科書展示会

開催 ①特別展示会⇒6月1日(木)～16日(木)、②法定展示会⇒6月17日(金)～7月4日(月) ※除外日もあります。詳しくは区ホームページをご覧ください。開催 9時30分～12時、13時～16時30分 開催 ①中央・小岩図書館ほか、②中央図書館 開催 ①中学校24～27年度教科書採択見本の展示、②中学校24～27年度教科書採択見本および小・中学校23年度使用教科書の展示

園指導室 ☎(5662)1635

ファミリーサポートに参加しませんか

子育てを地域で助け合う活動の説明・研修会です。開催 6月20日(月) 開催 説明会⇒10時～11時30分、基礎研修会⇒12時20分～15時10分 ※活動を行うためには、両方の受講が必要。開催 勤労福祉会館 開催 園ファミリー・サポート・センター ☎(3877)2560

リハビリ・運動相談（予約制）

けがや病気による身体障害・高次脳機能障害・言語障害、足腰が弱った方などを対象に理学療法士・作業療法士・言語聴覚士が相談に応じます。費各4人程度（申込順） 開催 5月23日(月)9時から各会場に電話で

日時(6月)	会場(健康サポートセンター)
6日(月)	9時～11時 鹿 骨 ☎(3678)8711
	14時～16時 葛 西 ☎(3688)0154
10日(金)	小松川 ☎(3683)5531

新規学卒求人申込説明会

来春卒業予定者の求人を行う事業所を対象に、求人方法などについて、各種資料を配付し、説明会を行います。開催 6月7日(火)13時30分～15時30分 開催 塔タワーホール船堀5階小ホール 開催 江戸川区 開催 園ハローワーク木場 ☎(3643)8605

土地区画整理事業
事業計画決定のお知らせ

北小岩一丁目東部土地区画整理事業の事業計画決定の公告を、5月17日付けで行いました。事業計画書は、沿川まちづくり課（区役所第二庁舎1階）で閲覧できます。園沿川まちづくり課調整係 ☎(5662)8433

首都高速7号線小松川ジャンクションに関する事業説明会

開催 6月4日(出)・5日(日)14時～15時30分 ※いずれも内容は同じ。開催 松江小学校体育館 開催 首都高速7号線小松川ジャンクションの整備、附属街路第3・4号線の拡幅整備 開催 首都高速道路株式会社建設局改築推進グループ ☎(5434)7807

都市計画(原案)の説明会および縦覧

南小岩七丁目西地区の都市計画（原案）について、説明会を開催します。また、原案の内容は縦覧できます。説明会＝5

月22日(日)10時から・13時30分から ※いずれも内容は同じ。会場＝まちづくり相談室（南小岩7～22～17） ※直接会場へ。縦覧期間＝5月23日(月)～6月6日(月) ※なお、意見のある方は意見書を提出できます。意見書提出期間＝5月23日(月)～6月13日(月) ※縦覧・意見書提出ともに、土・日曜を除く。園・縦覧場所・意見書提出先＝市街地開発課計画係(区役所北棟3階) ☎(5662)1102

清掃事務所臨時職員募集

雇用期間＝7月1日(金)～9月30日(金) 勤務日＝月15日以内のローテーション勤務 開催 7時40分～16時25分（実働7時間45分） 場小松川・小岩・葛西清掃事務所のいずれか 内容ごみの収集 費身体頑強な方若干名 賃金＝日額9760円 ※交通費の支給はなし。開催 園履歴書(写真貼付)を5月30日(月)までに郵送（必着）または持参、〒132-8501（住所不要） 清掃課清掃事業係（区役所北棟3階） ☎(5662)8434 ※後日、面接を実施。

都立江戸川特別支援学校
非常勤看護師募集

雇用期間＝6月1日(火)～24年3月25日(日) 開催 1日5時間程度（週3～4日） 内容肢体不自由児の吸引・導尿・注入などの医療的ケア 費正看護師資格のある方若干名 賃金＝時給1800円 ※交通費の支給は1日1000円まで。開催 園都立江戸川特別支援学校 ☎(3653)7355

都立葛飾特別支援学校 学校公開

開催 5月31日(火)9時30分～11時40分 内容学校の概要紹介、授業見学ほか 開催 園園電話で、都立葛飾特別支援学校（葛飾区金町2～14～1） ☎(3608)4422

休館のお知らせ

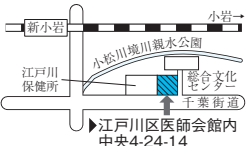
☆北小岩コミュニティ会館 ☎(5693)1162⇒5月23日(月)＝設備点検のため ※証明書自動交付機も利用できません。☆清新町コミュニティ図書館 ☎(3878)1926⇒5月23日(月)・24日(火)・25日(水)＝館内整理および特別図書整理のため ☆二之江コミュニティ会館 ☎(5658)5320⇒5月31日(火)＝設備点検などのため ☆スポーツセンター ☎(3675)3811⇒5月31日(火)、6月1日(水)・2日(木)＝設備点検などのため ※6月2日はプールのみ利用できません。

休日急病診療

- 診療時間⇒9時～17時(急病のみ受け付け。往診は不可)
- 外科は救急病院（「平成22・23年度くらしの便利帳」186ページ参照）をご利用ください。
- 当番医(変更になる場合もあります)、医療機関の案内は下記のところで行っています。聴覚に障害のある方はファクシミリをご利用ください。
 - ▷江戸川区医師会テレホンセンター＝日曜・祝休日9時～17時 ☎(3651)5270／FAX(3654)4902
 - ▷東京消防庁救急相談センター＝24時間・携帯電話・PHS・プッシュ回線⇒☎＃7119・ダイヤル回線⇒☎(3212)2323
 - ▷東京都保健医療情報センター「ひまわり」＝24時間 ☎(5272)0303／FAX(5285)8080

江戸川区医師会休日・夜間急病診療所

- 診療科目⇒小児科・内科
 - 診療時間⇒①日曜・祝休日9時～17時／②毎日21時～翌朝6時
 - 問い合わせ⇒①☎(3655)5151／②☎(3651)5270
- ※応急処置のため、薬の処方是最小限となります。



休日急病当番医

5月22日

- 小――ながきこクリニック 北小岩6-15-5 ☎(5612)0661
- 内――安部診療所 一之江4-7-4 ☎(3652)0234
- 小――葛西中央病院 船堀7-10-3 ☎(3680)8121
- 内――柴山泌尿器科・内科クリニック 東葛西6-1-17 ☎(5675)7223
- 内――江戸川共済病院 南篠崎町1-2-16 ☎(3679)5211
- 眼――二本松眼科病院 平井4-10-7 ☎(3681)1257
- 耳鼻――山崎耳鼻咽喉科診療所 北小岩6-9-6 ☎(3658)0636

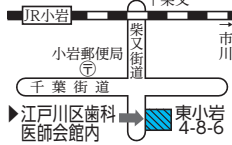
5月29日

- 小――さとう小児クリニック 船堀3-3-1 ☎(5658)1177
- 内――桂医院 平井1-17-4 ☎(3682)3035
- 小――速水医院 北小岩6-47-6 ☎(3672)6759
- 小――恵仁堂医院 東小岩4-10-5 ☎(3657)4416
- 内――西葛西クリニック 西葛西4-2-75 ☎(3686)5555
- 眼――田中眼科 北小岩6-11-1 ☎(3657)5597
- 耳鼻――かみむら耳鼻咽喉科 平井6-24-10 ☎(3612)5002

休日歯科応急診療

5月22日・29日

- 診療時間⇒9時～17時
- 電話またはファクシミリで予約のうえ、16時30分までにお越しください。休日専用＝☎・FAX(3672)8215



休日応急当番接（整）骨院

●施術時間⇒9時～17時

5月22日

- 保坂接骨院 船堀6-11-19 ☎(5605)7377
- 三恵接骨院 西小岩2-19-15 ☎(3673)6121

5月29日

- じろう整骨院 西一之江1-3-14 ☎(5662)3901
- 加納接骨院 東小岩3-21-2 ☎(3658)7890

◎受診の際は必ず健康保険証などを持参してください。

肉の生食はやめましょう！

肉の生食による食中毒や死亡事故が発生しています。肉は十分に加熱して食べましょう。園生活衛生課 ☎(3658)3177

印のあるものは直接会場へ（申印のあるものは要申し込み） 費印のないものは無料 《 同記事内の共通事項 》 印のあるものは主に子ども・親子が対象、または内容が子育てに関するもの



広報

えどがわ

2011年
平成23年 5/20

いま、江戸川区は	
面積	49.09km ² 23年5月1日現在
総人口	680,969人 (前月比 589増)
	(男性 345,262人 女性 335,707人)
うち外国人登録者数	25,414人 (前月比 351減)
世帯	306,378世帯 (前月比 732増)

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>



鶴岡市



江戸川区友好都市盟約30周年

太平洋戦争中の学童集団疎開をきっかけに、江戸川区が山形県鶴岡市と友好都市の盟約を結んでから、5月25日(水)で30周年を迎えます。

この節目を記念して、両都市の友好の歩みを振り返り、交流の輪や友好の絆を一層深めましょう。

☎ 都市交流係 ☎(5662)6140

海・山・川 多彩な魅力を持つ鶴岡市

山形県の日本海側に位置する鶴岡市は、出羽三山や市内を流れる赤川、そして日本海と多彩な自然環境に恵まれた城下町です。

◆面積 1,311.49km²

◆人口 137,453人 (23年3月31日現在)



～鶴岡市・江戸川区 友好の歩み～

①学童集団疎開に始まる縁

太平洋戦争中の昭和19年、戦禍を逃れるために区内の国民学校24校から約5,100人の小学生が山形県へ疎開し、その多くが鶴岡市に滞在しました。戦時中に親元を離れる寂しさもあったと思いますが、子どもたちは鶴岡市の方々の温かさに支えられながら、疎開生活を送っていました。



▲みかん箱の机で勉強する子どもたち

②友好都市盟約の締結と深まる交流

終戦後も疎開児童は、鶴岡市の豊かな土地柄や温かい人々の心を忘れることなく、昭和29年頃からお世話になった方たちとの交流が始まりました。その後、疎開当時にみんなで遊んだ市内の内川へ、鯉や金魚を放流するなどの交流が続けられました。そして昭和56年、長年培われてきた交流をもとに、友情の輪を市民・区民全体に広げ、平和の尊さを語り継ぐため、友好都市の盟約を結びました。

③広がる交流の輪

両都市の交流は、地域まつりへの相互参加や子ども会、文化・スポーツ団体の交流など多岐にわたっています。区内で実施される催しでは、区民まつりや小松川平井ふるさとまつり、寒鰯まつりなどが代表的で、友好の絆は現在にも受け継がれています。



▲毎年好評の寒鰯まつり



■鶴岡市東京事務所（鶴岡江戸屋敷）

鶴岡市の特産品（玉こんにゃく・漬物）や民芸品（御殿まり）などを販売しています。
開館時間 月～金曜 8時30分～17時（祝休日を除く）

所在地 西葛西7～28～7

電話 ☎(5696)6821

HP <http://www.city.tsuruoka.lg.jp/010202/>

東日本大震災関連のお知らせ

災害弔慰金・災害障害見舞金が支給されます

●災害弔慰金

対象 東日本大震災でお亡くなりになり、被害を受けた当時、区内に住所を有していた方のご遺族（配偶者、子、父母、孫、祖父母）

支給額 生計維持者が亡くなった場合⇒500万円、そのほかの方が亡くなった場合⇒250万円

●災害障害見舞金

対象 東日本大震災で負傷し、被害を受けた当時、区内に住所を有していて、精神または身体に重度の障害を受けた方

支給額 被害者が生計維持者の場合⇒250万円、そのほかの方の場合⇒125万円

◎手続きの方法や条件など、詳しくはお問い合わせください。

☎ コミュニティ係 ☎(5662)0515

区内へ避難された方の区駐輪場の使用料が免除されます

東日本大震災で区内に避難されている方が区の駐輪場を利用する場合、使用料が免除となります。駐輪場を利用する際、被災地の住所を確認しますので、各駐輪場の係員に本人確認ができるもの（運転免許証や保険証）や郵便物（公共料金の領収書）などを提示してください。

◎駐輪場の場所や利用方法など、詳しくはお問い合わせください。

☎ 駐輪対策係 ☎(5662)1997

東日本大震災義援金を受け付けています

区民のみなさんからの義援金は、5月15日現在、総額1億3,443万3,608円となっています。区の窓口での受け付けは、5月31日(火)で終了しますが、日本赤十字社では引き続き義援金を受け付けています。みなさんの温かい気持ちをお待ちしています。

☎ 総務係 ☎(5662)6194

■窓口での受け付け〔5月31日(火)まで〕

総務課（区役所3階4番）、区民課（区役所南棟1階）、各事務所、江戸川保健所、各健康サポートセンター・コミュニティ会館・スポーツ施設・図書館・共育プラザ、タワーホール船堀、総合文化センター、グリーンパレス（社会福祉協議会を含む）ほか

■郵便振替で送金〔9月30日(金)まで〕

送金先(加入者名)

⇒日本赤十字社 東日本大震災義援金

口座番号⇒00140-8-507

夏の軽装（クールビズ）を実施しています

江戸川区役所では、東日本大震災に伴う省エネルギーおよび節電の必要性を踏まえ、夏の軽装期間を拡大し、10月31日(月)まで実施します。皆様のご理解をお願いいたします。